



## “澳門大賽車博物館門票合作計劃” 申請表

Formulário de Candidatura ao “Programa de Cooperação para Bilhetes do Museu do Grande Prémio de Macau”

Application Form for “Macao Grand Prix Museum Industry Ticketing Cooperation Scheme”

☐ 旅行社 Agência de Viagem Travel Agency

☐ 酒店業場所 Estabelecimento da Indústria Hoteleira Hotel

### A – 一般資料 Dados gerais General information

名稱 Nome Name

中文 em chinês Chinese

葡文 em português Portuguese

英文 em inglês English

持牌人姓名 Nome do titular da licença Licensee name

中文 em chinês Chinese

葡文/英文 em português/inglês Portuguese/English

營業地址 Endereço Address

中文 em chinês Chinese

葡文 em português Portuguese

納稅人編號 N.º do contribuinte Fiscal no.

旅遊局准照編號 N.º de licença na DST  
MGTO license no.

### B – 聯絡人員資料 Dados de pessoa de contacto Contact point information

聯絡人姓名 Pessoa a contactar Name of contact person

職位 Cargo Position

電話 Telefone Telephone

傳真 Fax

電郵 E-mail

備註：B 項填報的資料為持牌公司就是次與“澳門大賽車博物館門票合作計劃”之指定聯絡人員，該人員亦需負責處理緊急事宜（包括投訴或索償等）；如聯絡人員出現變更，應至少提前3個工作天向本局提供更新資料。

Observações: A informação preenchida no item B é da pessoa designada pela empresa licenciada responsável por lidar com as situações de emergência (incluindo reclamações ou indemnizações, etc.) relativas a este “Programa de Cooperação para Bilhetes do Museu do Grande Prémio de Macau”; para qualquer alteração de pessoa, as informações atualizadas devem ser fornecidas à Direcção dos Serviços de Turismo (DST) com pelo menos 3 dias úteis de antecedência.

Remarks: The information filled in item B is the designated contact point of the licensed company whom is responsible for handling emergency situations (including complaints or claims etc.) regarding “Macao Grand Prix Museum Industry Ticketing Cooperation Scheme”. For any changes, updated information should be provided to MGTO at least 3 working days in advance.

### C – “業界網上購票專頁” 管理帳戶 Gestão da conta “Página Electrónica Especial da Aquisição de Bilhetes Online para a Indústria” Account Management for “Industry Online Ticketing Page”

☐ 建立帳戶 – 登記新帳號 Registo da conta – Registrar uma nova conta Create account – Register a new account

☐ 現有帳戶 – 變更帳戶支付模式（須選定一種支付模式） Alteração de conta – Mudança do método de liquidação da conta do parceiro existente Existing account – Change of the payment method (select one payment method only)

☐ 即時支付（線上） Pagamento Imediato (Online) Instant Payment (Online)

☐ 月結支付（線上及線下） Pagamento Mensal (Online e Offline) Monthly Payment (Online & Offline)

電話 Telefone Telephone

電郵 E-mail



備註：C 項填報的資料為持牌公司之操作電郵及電話，用作接收“澳門大賽車博物館門票合作計劃” - “業界網上購票專頁”的用戶名稱及密碼、購票成功的確認憑證及每月月結支付通知的指定電郵。

Observações: As informações preenchidas no item C são o e-mail e o número de telefone operacional da empresa licenciada para efeitos de recepção do nome do usuário, da senha da “Página Electrónica Especial da Aquisição de Bilhetes Online para a Indústria” do “Programa de Cooperação para Bilhetes do Museu do Grande Prémio de Macau”, e da confirmação da aquisição de bilhete sucedida e do aviso mensal do pagamento mensal.

Remarks: The information filled in item C is the operating email and contact number of the licensed company for receiving username and password of “Industry Online Ticketing Page” regarding “Macao Grand Prix Museum Industry Ticketing Cooperation Scheme”. This account will also be used to receive the confirmation voucher for every successful purchase of tickets and the monthly payment notice.

#### D – 簽署合作協議合法代表人資料 (供首次申請者填寫)

##### Dados do representante legal para assinar o acordo de cooperação (para requerente pela primeira vez)

##### Information of legal representative for signing the cooperation agreement (for first time applicant)

|                                  |                                                          |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------|
| 中文姓名 Nome em chinês Chinese name | 葡文/英文姓名 Nome em português/inglês Portuguese/English name |
| 職位 Cargo Position                | 電話 Telefone Telephone                                    |

地址 Endereço Address

#### E – 簽署合作協議受權人資料 (供首次申請者填寫) - 倘適用

##### Dados do procurador para assinar o acordo de cooperação (para requerente pela primeira vez) – se aplicável

##### Information of an attorney for signing the cooperation agreement (for first time applicant) – if applicable

|                                  |                                                          |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------|
| 中文姓名 Nome em chinês Chinese name | 葡文/英文姓名 Nome em português/inglês Portuguese/English name |
| 職位 Cargo Position                | 電話 Telefone Telephone                                    |

地址 Endereço Address

備註：填報 E 項資料時必須同時填報 D 項的資料，並附有 F 項所指的相關文件。

Observações: Ao preencher as informações do item E, é obrigatório fornecer simultaneamente as informações exigidas no item D e anexar também o documento pertinente listado no item F.

Remarks: When filling the information in item E, the information required for item D must be provided at the same time and to also attach the relevant document listed in item F.

#### F – 附同文件 Documentos em anexo Attachment

- ☐ 簽署本申請表格人士的身份證明文件影印本 (正反面影印在同一版)  
Fotocópia do documento de identidade do signatário deste formulário de candidatura (frente e verso na mesma página)  
Photocopy of signatory's identity document (front and back on the same page)
- ☐ 簽署協議受權人的身份證明文件影印本 (正反面影印在同一版)  
Fotocópia do documento de identidade do procurador que assina o acordo de cooperação (frente e verso na mesma página)  
Photocopy of attorney's identity document signing the cooperation agreement (front and back on the same page)
- ☐ 公證認定之授權書正本 / 鑑證本 (倘適用)  
Original/cópia da procuração autenticada (se aplicável)  
Notarized original/ copy of the power of attorney (if applicable)
- ☐ 其他 (請註明) Outros (faz favor especifique) Others (please specify) : \_\_\_\_\_



**G – 支付模式 Métodos de Pagamento Payment Methods (須選定一種支付模式 Apenas poderá seleccionar um dos métodos de pagamento Select one payment method only)**

- ☐ 即時支付 (線上) – 申請人無須繳交按金

Pagamento Imediato (Online) - O requerente não precisa de pagar depósito

Instant Payment (Online) - No deposit required from the applicant

- ☐ 月結支付 (線上及線下) – 申請人須繳交按金 \*

Pagamento Mensal (Online e Offline) - O requerente terá que pagar um depósito \*

Monthly Payment (Online & Offline) - The applicant must pay a deposit \*

- 請於下方剔選一項所需的按金額選項 Por favor, seleccione abaixo a opção do valor do depósito aplicável Please select a deposit amount option below :

☐ 48,000.00 澳門元 MOP

☐ 96,000.00 澳門元 MOP

☐ 144,000.00 澳門元 MOP

- \* 詳情請見“澳門大賽車博物館門票合作計劃 (旅遊業界) - 操作細則 (月結支付)”第 1.6、1.8 及 1.9 款 Para mais detalhes, consulte as Cláusulas 1.6, 1.8 e 1.9 do " Programa de Cooperação para Bilhetes do Museu do Grande Prémio de Macau (Indústria Turística) – Orientações de Implementação (Pagamento Mensal)" For details, please refer to Sections 1.6, 1.8, and 1.9 of the " Macao Grand Prix Museum Industry Ticketing Cooperation Scheme – Operation Regulations (Monthly Payment)"

本人/本公司同意參加“澳門大賽車博物館門票合作計劃”，同時以本人/本公司名義聲明，本表格內所填報的資料正確無訛。

Eu/a empresa concordo/a em participar no “Programa de Cooperação para Bilhetes do Museu do Grande Prémio de Macau”, e em simultâneo, declaro/a que as informações fornecidas neste formulário de candidatura são corretas.

I/the company agree to participate the “Macao Grand Prix Museum Industry Ticketing Cooperation Scheme” and declare that the information provided in this application form is correct.

澳門，\_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Macau, (年 ano year) (月 mês month) (日 dia day)

申請人簽署 Assinatura do requerente Applicant's signature\*

須與身份證明文件上之簽名式樣相符，並加蓋公司印章

Assinatura em conformidade com o documento de identidade com o carimbo da sociedade

Signature should be in accordance with the identity document and under the company's seal

\* 本表格須由持牌公司的合法代表簽署 (即 D 項代表人)，並附上簽署人的身份證明文件影印本 (正反面影印在同一版)。

O presente formulário deve ser assinado pelo representante legal da empresa licenciada (ou seja, o representante do item D), juntando-se fotocópia do documento de identidade do signatário (frente e verso na mesma página).

This application form must be signed by the legal representative of the licensed company (item D), with the photocopy of signatory's identity document (front and back on the same page).



### 遞交方法 Entrega Submission

填妥申請表後請以傳真、電郵、郵遞或親臨方式交送；若以傳真或電郵方式交表者，於協議簽署日當天須帶同申請表正本及 F 項的附同文件交予澳門大賽車博物館。

O formulário de candidatura preenchido pode ser enviado à Museu do Grande Prémio de Macau por fax, e-mail, correio ou pessoalmente; se for enviado por fax ou e-mail, o requerente deverá apresentar o formulário de candidatura original e o documento pertinente mencionado no item F na data da assinatura do acordo.

*Completed application form can be returned to Macao Grand Prix Museum either by fax, email, post or in person; if submitted via fax or email, applicant must bring along with the original application form and relevant document stated in item F on the date of agreement signed.*

- 傳真 Fax : (853) 2822 0580
- 電郵 E-mail : mgpmtscheme@macaotourism.gov.mo
- 地址 Endereço Address : 澳門高美士街 431 號 Rua de Luís Gonzaga Gomes n.º 431, Macau

### 收集個人資料聲明 Declaração de Recolha de Dados Pessoais Personal data collection statement

所有個人資料由旅遊局負責處理，以作為參與“澳門大賽車博物館門票合作計劃”及退款等相關手續之用。在符合收集資料目的或基於履行法定義務的情況下，有關資料亦有可能轉交其他機構或有權限實體。資料當事人有權依法以書面方式申請查閱、更正、更新或反對存於本局的個人資料。

Todos os dados pessoais serão processados pela DST para efeitos de participação no “Programa de Cooperação para Bilhetes do Museu do Grande Prémio de Macau” e para os procedimentos relacionados com o reembolso de bilhetes. Em cumprimento do objectivo da recolha de dados ou em situações de cumprimento de deveres legais, os respectivos dados poderão ser transferidos para outras entidades ou entidades competentes. Os titulares dos dados pessoais terão direito de consultar, rectificar, actualizar e opor, de acordo com a lei e por forma escrita, os dados pessoais guardados nestes Serviços.

*All personal data will be processed by MGTO for the purpose of participating the “Macao Grand Prix Museum Industry Ticketing Cooperation Scheme” and ticket refund related procedures. In conformity with the purpose of data collection and in the discharge of statutory obligations, the relevant information may also be transferred to other institutions or competent entities. The data subjects have the legal rights to access, rectify, update or object to their personal data archived in MGTO in written application.*

### 此欄由內部填寫 Espaço reservado ao Serviço Internal use only

|                                                                            |                                                                 |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| 申請編號:<br>N.º inscrição:<br>Application no.: _____                          | 收件日期及人員:<br>Data e recebido por:<br>Date and received by: _____ |
| 用戶名稱及密碼:<br>Nome do usuário e senha:<br>Username and password: _____       |                                                                 |
| 本局人員備註:<br>Observações do pessoal destes Serviços:<br>Staff remarks: _____ |                                                                 |
| 回覆日期及人員:<br>Data e respondido por:<br>Date and replied by: _____           |                                                                 |